شركة الاتحاد العقارية

شركة مساهمة عامة وشركاتها التابعة

البيانات المالية الموحدة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

وتقرير مراجعي الحسابات المستقل

المحتويات	صفحة
تقرير أعضاء مجلس الإدارة	٢
تقرير مدققي الحسابات	٣
بيان الدخل الموحد	٤
الميزانية العمومية الموحدة	٥
بيان التدفقات النقدية الموحد	٦
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد	٧
إيضاحات	٨ – ٢٤

تقرير أعضاء مجلس الإدارة

يطيب لمجلس الإدارة أن يقدم لكم تقريره مع البيانات المالية الموحدة لشركة الإتحاد العقارية ش.م.ع. ("المجموعة") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

النتائج المالية

لقد أعلنت المجموعة عن صافي أرباح مقدارها ٥٨٤.٥ مليون درهم لعام ٢٠٠٥ مقابل ١٤٨.٤ مليون درهم في عام ٢٠٠٤ أي بزيادة مقدارها ٢٩٤٪.

قرر مجلس الإدارة إقتراح إصدار أسهم منحة بالنسبة التالية: ٤:١

إقترح مجلس الإدارة اعتماد توزيع صافي الأرباح البالغة ٥٨٤.٥ مليون درهم كما يلي:

		مليون درهم
أ)	المحول إلى الإحتياطي القانوني	١,٩
ب)	المحول إلى الإحتياطي العام	٥٥,٦
ج)	أسهم منحة مقترحة	٤٤٤.٥
د)	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	١٠,١
هـ)	الرصيد المحول للأرباح المحتجزة	٧٢,٤
		٥٨٤,٥

بعد التوزيع يصل رأس مال المساهمين إلى ٣.٨٨٧.٦ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

أعضاء مجلس الإدارة

يتألف مجلس الإدارة من:

– السيد/ أنيس الجلاف	رئيس مجلس الإدارة
– السيد/ فردان بن علي الفردان	نائب رئيس مجلس الإدارة
– السيد/ محمد عمر بن حيدر	عضو مجلس الإدارة
– السيد/ عبدالعزيز يعقوب السركال	عضو مجلس الإدارة
– السيد/ عبدالله راشد عبدالله عمران	عضو مجلس الإدارة
– السيد/ سعيد محمد الشارد	عضو مجلس الإدارة
– السيد/ يوسف يعقوب يوسف السركال	عضو مجلس الإدارة

مدققي الحسابات

تم في إجتماع الجمعية العمومية السنوي، في ٢٣ فبراير ٢٠٠٥، تعيين السادة/ كي بي ام جي، كمدققي حسابات الشركة. كي بي ام جي مؤهلة لإعادة التعيين. وقد أبدوا رغبتهم بالاستمرار في عملهم.



عن مجلس الإدارة

أنيس الجلاف
رئيس مجلس الإدارة
دبي
٢ فبراير ٢٠٠٦

السادة/ المساهمين
شركة الاتحاد العقارية (شركة مساهمة عامة)

تقرير مدققي الحسابات

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العمومية الموحدة المرفقة لشركة الاتحاد العقارية ، شركة مساهمة عامة ("المجموعة") وشركاتها التابعة المدرجة في إيضاح ٢٥ (ويشار إليها مجتمعة بـ ("المجموعة") ، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ وكذلك البيانات الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ .

المسؤولية الخاصة بكل من إدارة الشركة ومدققي الحسابات

تقع مسؤولية هذه البيانات المالية الموحدة على عاتق إدارة الشركة ، وتنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءاً على أعمال التدقيق التي قمنا بها .

أساس الرأي

قمنا بتدقيقنا وفقا للمعايير الدولية للتدقيق ، وتقتضي هذه المعايير أن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية. و قد تضمنت أعمال التدقيق إجراء فحص، على أساس اختباري ، للأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المدرجة في البيانات المالية . كما تضمنت أعمال التدقيق تقييما للمبادئ المحاسبية المستخدمة والتقديرات الهامة التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة . هذا ونعتقد بأن تدقيقنا قد زودنا بأساس معقول لإبداء رأينا .

الرأي

برأينا أن هذه البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة ، في كافة الأمور المادية ، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ وكذلك نتائج عملياتها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وذلك وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية ، وأنها تلتزم ، حيثما يلزم الأمر ، ببنود التأسيس للشركة والقانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) .

أمور أخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضا على أننا حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات الضرورية لتدقيقنا ، وأن المجموعة قد قامت بمسك سجلات محاسبية منتظمة ، وأن أعمال جرد المخزون تم اجراءها من قبل الادارة وفقاً للمبادئ الموضوعة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يخص هذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة . كما لم يسترع انتباهنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس والتي من شأنها أن تؤثر تأثيرا ماديا سلبيا على عمليات المجموعة أو مركزها المالي .



فيجندراناث مالهوترا
(رقم التسجيل ب ٤٨)
دبي، الإمارات العربية المتحدة
٢ فبراير ٢٠٠٦



بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	إيضاح	٢٠٠٥	٢٠٠٤
إيرادات	٣	**١,٣٨٨,١٣٦**	٥٦٩,٩٠٣
تكاليف مباشرة	٣	**(١,٠٦٠,٣٠٠)**	(٤٦٠,٩٠٧)
مصروفات إدارية وعمومية	٤	**(٥٤,٣٥١)**	(٣٧,٣٢٣)
أرباح ناجمة عن تقييم العقارات الاستثمارية	٨	**٣١٦,٠٧٦**	٣٩,٤٧٨
أرباح ناجمة عن بيع إستثمارات		**–**	٢,٨١٢
إيرادات من منحة حكومية	٢٠	**٢,٢٥٠**	٥٦٢
(مصروفات) / إيرادات أخرى	٥	**(٣,٦٢٦)**	٤,٩١٣
إطفاء شهرة تجارية	٦	**–**	(٨٧)
حصة في أرباح ائتلاف مشترك وشركات زميلة	٢٥ (١ أ) و(٢)	**٢٠,٢٩٨**	٤٢,٤٣٥
تكاليف تمويلية		**(٢٣,٩٤٥)**	(١٣,٣٧٥)
ربح السنة		**٥٨٤,٥٣٨**	١٤٨,٤١١
أرباح السهم (بالدرهم)	٢٩	**٠,٣٧**	٠,١٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة .

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٣ .

الميزانية العمومية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	إيضاح	٢٠٠٥	٢٠٠٤
موجودات غير ملموسة	٦	٤٠,٧٧٦	٢٩٥
ممتلكات وآلات ومعدات	٧	٣٦٦,٦٢٩	٣٥٣,١٧٢
عقارات استثمارية	٨	١,٨٨٦,٣٥٠	١,٥٠٤,٣٢٣
عقارات للتطوير	٩	١,٤٨٦,٧٣١	٣٣٢,٩٢٩
استثمار في شركة زميلة	٢٥ (٢)	٣,٢٠٦	٣,٠٧٠
استثمارات أخرى	١٠	٦٤,٢٦٢	٧٧,١٠٠
مدينون طويلو الأجل	١١	١٥٥,٦٤٨	٢٠٠,١٢٧
الموجودات المتداولة			
عقارات محتفظ بها للبيع	٩	٣٦,٣١٢	–
استثمارات أخرى	١٠	٣٣,٠٠٠	–
مخزون		٣٥,٠٦٠	٩,٢٤٦
أعمال عقود قيد الإنجاز	١٢	١٢٧,٨٧٢	٩٥,١٩٠
مدينون تجاريون ومدينون آخرون	١٣	٩٠٤,٨٨٥	٢٤٧,٩٢٧
مستحق من أطراف ذات علاقة	١٤	٣٠,٥٩٤	١٤,٢٤٧
نقد لدى البنك وفي الصندوق	١٥	١,٢٢٢,٩٩٩	٥١,٦٨١
		٢,٣٩٠,٧٢٢	٤١٨,٢٩١
المطلوبات المتداولة			
دائنون تجاريون ودائنون آخرون	١٦	١,٠١٠,١٥٩	٣٠٧,٧٤٩
دفعات مقدماً وودائع	١٧	٣١٠,٦٤١	٢٤,٩٧٨
مستحق لأطراف ذات علاقة	١٤	٤٧٣	–
قروض مصرفية	١٨	١١١,٩٨٧	٤٠٢,٩١٧
الجزء الجاري من قروض مصرفية طويلة الأجل	١٩	٨٠,٠٠٣	٥٩,٨٠٣
		١,٥١٣,٢٦٣	٧٩٥,٤٤٧
صافي الموجودات/(المطلوبات) المتداولة		٨٧٧,٤٥٩	(٣٧٧,١٥٦)
قروض مصرفية طويلة الأجل	١٩	(٥٩٧,٨٢٨)	(٤٨١,٨٣٣)
إيرادات مؤجلة	٢٠	(٤٢,١٨٨)	(٤٤,٤٣٨)
دائنون طويلو الأجل		(٣٢٨,٤٦٩)	(١٢,٢٧٧)
مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٢١	(٢٤,٩٩٧)	(١٨,٦٧١)
صافي الموجودات		٣,٨٨٧,٥٧٩	١,٥٣٦,٦٤١
ممثلة بـ			
رأس المال	٢٢	١,٧٧٨,٢١٦	٧٧٤,٢٦٨
أسهم منحة مقترحة	٢٢	٤٤٤,٥٥٤	١١٦,١٤٠
احتياطي قانوني	٢٣	١,٣٠١,٧٠٩	٤١٢,٠١١
احتياطي عام	٢٣	١٠٧,٥٤٧	٥١,٩٧٠
احتياطي تغطية	٢٤	٨٦٤	–
أرباح محتجزة		٢٥٤,٦٨٩	١٨٢,٢٥٢
حقوق المساهمين		٣,٨٨٧,٥٧٩	١,٥٣٦,٦٤١

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة .

أنيس عبد الله الجلاف
رئيس مجلس الإدارة

محمد عمر بن حيدر
عضو مجلس الإدارة

سيمون عزام
كبير المسؤولين التنفيذيين

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٣ .

(العملة: آلاف دراهم الإمارات العربية المتحدة). تشكل الإيضاحات المدرجة على هذه الصفحات جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.



بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	إيضاح	٢٠٠٥	٢٠٠٤
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
أرباح السنة		٥٨٤,٥٣٨	١٤٨,٤١١
تسويات لـ :			
استهلاك	٧	٢٩,١٦٨	١٢,٩٢٧
إطفاء شهرة تجارية	٦	–	٨٧
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	٢٧	(١٠,٠٨٠)	(١,٤٤٠)
حصة من أرباح شركة مسيطر عليها بصورة مشتركة	٢٥(١ أ)	(٢٠,١٦٢)	(٤٢,٨٥٣)
حصة من (ارباح)/خسائر شركة زميلة	٢٥ (٢)	(١٣٦)	٤١٨
تكاليف تمويل (صافي)		٢٣,٩٤٥	١٣,٣٧٥
أرباح من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	٥	(٤)	(٣٨)
أرباح ناجمة عن بيع إستثمارات		–	(٢,٨١٢)
أرباح ناجمة عن تقييم عقارات استثمارية	٨	(٣١٦,٠٧٦)	(٣٩,٤٧٨)
انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات	٧	٤٠,٠٠٠	–
إيرادات من منحة حكومية	٢٠	(٢,٢٥٠)	(٥٦٢)
التدفقات النقدية التشغيلية الداخلة قبل التغيرات في رأس المال العامل		٣٢٨,٩٤٣	٨٨,٠٣٥
الزيادة في المدينين التجاريين والمدينين الآخرين		(٦٥٦,٠٩٤)	(٢٥,٧٧٩)
(الزيادة)/النقص في المخزون		(٢٥,٨١٤)	١,٨١٨
الزيادة في أعمال العقود قيد الإنجاز		(٣٢,٦٨٢)	(١٤,٢٢١)
الزيادة في المحتجزات المدينة طويلة الأجل		(٢٤,٧٣٢)	(٦,٤٦٤)
الزيادة في المستحق من أطراف ذات علاقة		(١٦,٣٤٧)	(٥,٦٤١)
الزيادة في الدائنين التجاريين والدائنين الآخرين		٧٠٢,٤١٠	٩١,٦٩١
الزيادة/(النقص) في المستحق لأطراف ذات علاقة		٤٧٣	(٣٥٠)
الزيادة في الدائنين طويلي الاجل		٣١٦,١٩٢	١٢,٢٧٧
الزيادة في الدفعات مقدماً والودائع		٢٨٥,٦٦٣	٢,٦٨١
مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين – صافية		٦,٣٢٦	٣,٩١٣
صافي التدفقات النقدية الداخلة من الأنشطة التشغيلية		٨٨٤,٣٣٨	١٤٧,٩٦٠
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
موجودات غير ملموسة مستحوذة		(٤٠,٤٨١)	–
إضافات إلى ممتلكات وآلات ومعدات	٧	(٨٢,٩٥١)	(٩,٩٤٢)
إضافات إلى عقارات استثمارية	٨	(٨,٢٧٩)	(٢,٧١٨)
إضافات إلى عقارات للتطوير	٩	(١,٢٤٧,٧٨٦)	(٤٧١,٨٩٦)
متحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات		٣٣٠	٢٤٢
الزيادة/ (النقص) في قرض مستحق من شركة مسيطرعليها بصورة مشتركة	١١	٦٩,٢١١	(٨٠,١٥٣)
متحصلات من بيع إستثمارات		–	١١,٦٧٩
صافي التدفقات النقدية الخارجة من الأنشطة الاستثمارية		(١,٣٠٩,٩٥٦)	(٥٥٣,٢٨٨)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية			
الزيادة في القروض لأجل		١٣٦,١٩٥	٣١٠,٥٠٥
الزيادة/(النقص) في إيصالات الأمانة		٢,٠٤٤	(١,٦١٣)
فوائد مدفوعة (صافي)		(٢٣,٩٤٥)	(١٣,٣٧٥)
متحصلات من اصدار حقوق اكتتاب على أسهم		١,٧٧٥,٦١٦	–
صافي التدفقات النقدية الداخلة من الأنشطة التمويلية		١,٨٨٩,٩١٠	٢٩٥,٥١٧
صافي الزيادة/(النقص) في النقد ومعادلاته		١,٤٦٤,٢٩٢	(١٠٩,٨١١)
النقد ومعادلاته في بداية السنة		(٣٤٦,٢٤٩)	(٢٣٦,٤٣٨)
النقد ومعادلاته في نهاية السنة	٢٨	١,١١٨,٠٤٣	(٣٤٦,٢٤٩)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة .

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٣ .

(العملة: آلاف دراهم الإمارات العربية المتحدة). تشكل الإيضاحات المدرجة على هذه الصفحات جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	رأس المال	علاوة إصدار أسهم	أسهم منحة مقترحة	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي تغطية	أرباح محتجزة	الإجمالي
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٤	٧٠٣,٨٨٠	–	٧٠,٣٨٨	٤١٠,٢٤٠	٣٩,٦٠٢	–	١٦٥,٥٦٠	١,٣٨٩,٦٧٠
صافي أرباح السنة	–	–	–	–	–	–	١٤٨,٤١١	١٤٨,٤١١
المحول للاحتياطي القانوني (إيضاح ٢٣)	–	–	–	١,٧٧١	–	–	(١,٧٧١)	–
المحول للاحتياطي العام (إيضاح ٢٣)	–	–	–	–	١٢,٣٦٨	–	(١٢,٣٦٨)	–
أسهم منحة مصدرة خلال السنة	٧٠,٣٨٨	–	(٧٠,٣٨٨)	–	–	–	–	–
أسهم منحة مقترحة (إيضاح ٢٢)	–	–	١١٦,١٤٠	–	–	–	(١١٦,١٤٠)	–
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة (إيضاح ٢٧)	–	–	–	–	–	–	(١,٤٤٠)	(١,٤٤٠)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	٧٧٤,٢٦٨	–	١١٦,١٤٠	٤١٢,٠١١	٥١,٩٧٠	–	١٨٢,٢٥٢	١,٥٣٦,٦٤١
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٥	٧٧٤,٢٦٨	–	١١٦,١٤٠	٤١٢,٠١١	٥١,٩٧٠	–	١٨٢,٢٥٢	١,٥٣٦,٦٤١
متحصلات من اصدار حقوق اكتتاب على أسهم	٨٨٧,٨٠٨	٨٨٧,٨٠٨	–	–	–	–	–	١,٧٧٥,٦١٦
تحويل علاوة اصدارأسهم للاحتياطي القانوني	–	(٨٨٧,٨٠٨)	–	٨٨٧,٨٠٨	–	–	–	–
صافي أرباح السنة	–	–	–	–	–	–	٥٨٤,٥٣٨	٥٨٤,٥٣٨
تغيرات القيمة العادلة الناجمة عن تغطية التدفقات النقدية	–	–	–	–	–	٨٦٤	–	٨٦٤
المحول للاحتياطي القانوني (إيضاح ٢٣)	–	–	–	١,٨٩٠	–	–	(١,٨٩٠)	–
المحول للاحتياطي العام (إيضاح ٢٣)	–	–	–	–	٥٥,٥٧٧	–	(٥٥,٥٧٧)	–
أسهم منحة مصدرة خلال السنة	١١٦,١٤٠	–	(١١٦,١٤٠)	–	–	–	–	–
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة (إيضاح ٢٧)	–	–	–	–	–	–	(٢,٠٨٠)	(٢,٠٨٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المستحقة (إيضاح ٢٧)	–	–	–	–	–	–	(٨,٠٠٠)	(٨,٠٠٠)
أسهم منحة مقترحة (إيضاح ٢٢)	–	–	٤٤٤,٥٥٤	–	–	–	(٤٤٤,٥٥٤)	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	**١,٧٧٨,٢١٦**	**–**	**٤٤٤,٥٥٤**	**١,٣٠١,٧٠٩**	**١٠٧,٥٤٧**	**٨٦٤**	**٢٥٤,٦٨٩**	**٣,٨٨٧,٥٧٩**

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد والتجارة للمادة ١١٨ من القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ فقد تم التعامل مع أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها مخصص من حقوق المساهمين.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة .

١ الوضع القانوني والنشاطات الرئيسية

تأسست شركة الإتحاد العقارية (ش.م.ع.) ("الشركة") كشركة مساهمة عامة بتاريخ ٢٨ أكتوبر ١٩٩٣ بموجب قرار وزاري في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الأنشطة الرئيسية للشركة هي استثمار وتطوير العقارات وإدارة وصيانة ممتلكاتها الخاصة ، بما في ذلك تشغيل مخازن التبريد التي تمتلكها ، إضافة إلى تعهدات الخدمات العقارية بالنيابة عن أطراف أخرى بما فيهم أطراف ذات علاقة بالإضافة إلى التصرف بصفة الشركة القابضة لشركاتها التابعة والإستثمار في شركة زميلة وشركة مسيطر عليها بصورة مشتركة كما هو مبين في إيضاح ٢٥.

يُشار للشركة وشركاتها التابعة مجتمعة بـ "المجموعة". إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٢٤٦٤٩، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢ السياسات المحاسبية الرئيسية

بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحّدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وتفسيراتها المتبناة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية وكذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته).

تم تطبيق السياسات المحاسبية التالية بشكل متسق عند التعامل مع البنود التي تعتبر مادية بالنسبة للبيانات المالية الموحّدة للمجموعة.

المبدأ المحاسبي

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحّدة الخاصة بالمجموعة ، المقدمة بدرهم الإمارات مدورة لأقرب عدد صحيح بالآلاف ، وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ، باستثناء ما هو متعلق بالعقارات الاستثمارية والاستثمارات المتاحة للبيع والمشتقات والتي تم بيانها بالقيمة العادلة.

أساس الاعداد

إن اعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة أن تقوم بأحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وترتكز التقديرات والإفتراضات المترافقة على الخبرة السابقة والعوامل المختلفة الأخرى التي يعتقد بأنها منطقية وفقاً للظروف ، والتي تشكل نتائجها الأساس الذي يتم بموجبه تشكيل الأحكام حول القيم المرحلة للموجودات والمطلوبات والتي لا تكون واضحة بصورة جاهزة من المصادر الأخرى. إن النتائج الفعلية يمكن أن تختلف عن هذه التقديرات.

ويتم بصورة دائمة مراجعة التقديرات والإفتراضات ذات العلاقة. ويتم الإعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تعديل التقديرات إذا كان التعديل يؤثر على تلك الفترة فقط أو يتم الإعتراف بالتعديلات في الفترة التي تم فيها اجراء التعديلات والفترات المستقبلية وذلك في حال كانت التعديلات تؤثر على الفترة الحالية والفترات المستقبلية اللاحقة.

يتم في الإيضاح ٣٢ مناقشة الأحكام المقدمة من قبل الإدارة في تطبيق معايير التقارير المالية الدولية التي لها تأثير هام على البيانات المالية والتقديرات والتي لها مخاطر هامة لإجراء تعديلات مؤثرة في السنة التالية.

أساس التوحيد

تشتمل البيانات المالية الموحّدة على توحيد البيانات المالية المدققة للشركة وشركاتها التابعة بالطريقة المباشرة وإستثمارات المجموعة في شركات زميلة وشركات مسيطر عليها بصورة مشتركة . وقد تم بيان الشركات التابعة الرئيسية والائتلافات المشتركة والشركة الزميلة مع تواريخ تقديم التقارير المالية والأنشطة الرئيسية في إيضاح ٢٥.

أ) الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي الشركات المسيطر عليها من قبل الشركة. وتتواجد السيطرة عندما تمتلك الشركة ، سواءاً بصورة مباشرة أو غير مباشرة ، أكثر من نصف رأس المال ويكون لديها القدرة ، سواءاً بصورة مباشرة أو غير مباشرة ، على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية لشركة ما بحيث يتم الحصول على فوائد من أنشطتها .

ويتم إدراج نتائج العمليات وإجمالي موجودات ومطلوبات الشركات التابعة ضمن البيانات المالية الموحدة . ويتم بيان حصة مساهمي الأقلية ، في حال وجودها ، في صافي موجودات الشركات التابعة بصورة منفصلة .

يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية الموحّدة من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ توقفها .

٢) ***الشركات الزميلة***

إن الشركات الزميلة هي الشركات التي للمجموعة تأثير ملحوظ عليها والتي ليست شركات تابعة أو ائتلافات مشتركة . وتتواجد السيطرة الملحوظة عندما يكون للمجموعة القدرة على المساهمة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية لشركة ما دون أن يكون هنالك سيطرة . وتتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة في إجمالي الأرباح والخسائر المعترف بها للشركات الزميلة محسوبة على أساس حقوق الملكية من تاريخ بدء السيطرة الملحوظة لتاريخ انتهائها . وعندما تزيد حصة المجموعة من الخسائر عن القيمة المرحلة للشركة الزميلة يتم تخفيض القيمة المرحلة إلى الصفر ويتوقف الاعتراف بأي خسائر أخرى إلا إلى الحد الذي تكون فيه المجموعة قد تكبدت التزامات بخصوص الشركة الزميلة المعنية . ويتم تخفيض توزيعات الأرباح من القيمة المرحلة للإستثمارات عندما يتم إعلانها .

٣) ***الائتلافات المشتركة***

تشمل الائتلافات المشتركة الشركات والعمليات المسيطر عليها بصورة مشتركة .

أ) ***الشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة***

تتمثل الشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة بالشركات التي لدى المجموعة سيطرة مشتركة على أنشطتها بموجب اتفاقيات تعاقدية . ويتم احتساب الاستثمار في الشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة وفقاً لطريقة حقوق الملكية حيث يتم تقييد الاستثمار مبدئياً بالتكلفة ويتم تعديله لاحقاً بتاريخ الميزانية العمومية من أجل التغيرات بعد الاستحواذ في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركة المستثمر بها . ويتم تخفيض توزيعات الأرباح من القيمة المرحلة للاستثمارات عندما يتم إعلانها .

ب) ***العمليات المسيطر عليها بصورة مشتركة***

تمثل العمليات المسيطر عليها بصورة مشتركة بالعمليات التي تتضمن استخدام الموجودات والموارد الأخرى للأطراف الداخلة في الائتلاف عوضاً عن تأسيس شركة مساهمة أو شركة تضامن أو أي شركة أخرى أو أي هيكل مالي منفصل عن أطراف الائتلاف المشترك نفسها . ويقوم كل طرف من أطراف الائتلافات المشتركة باستخدام ممتلكاته وآلاته ومعداته ويقوم بجرد مخزونه . كما يتكبد مصروفاته الخاصة ومطلوباته ويقوم بتجميع تمويله الذي يمثل التزاماته . إن اتفاقية الائتلاف المشترك توفر أداة يمكن بموجبها تقسيم الإيرادات من العقد المشترك وأية مصروفات متكبدة بصورة مشتركة بين أطراف الائتلاف المشترك . وتتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة التناسبية في موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصروفات العمليات المسيطر عليها بصورة مشتركة وذلك بالطريقة المباشرة .

٤) ***المعاملات المحذوفة عند التوحيد***

يتم حذف الأرصدة والمعاملات الهامة الداخلية ما بين أعضاء المجموعة مع أية أرباح غير محققة ناتجة عن المعاملات الداخلية ضمن المجموعة بشكل كامل عند إعداد البيانات المالية الموحدة . ويتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات الزميلة والشركات ذات السيطرة المشتركة إلى الحد المتعلق بحصة المجموعة في الشركة المعنية . ويتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة المطبقة على الأرباح غير المحققة لكن إلى الحد الذي لا يكون هنالك فيه دليل على انخفاض القيمة .

الممتلكات والآلات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة ، في حال وجودها . ويتم احتساب الاستهلاك على أقساط متساوية وذلك على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات وذلك بالمعدلات السنوية التالية:

	٪
المباني والتحسينات على العقارات المستأجرة	٥ – ٣٣
آلات وماكينات	١٠–٢٠
مفروشات وتركيبات وتجهيزات مكتبية	٢٥–٥٠
سيارات	٢٥
معدات رياضية	٢٠
معدات وأدوات	٣٣ – ٥٠

العقارات الاستثمارية

إن الأراضي والمباني المتملكة من قبل الشركة لأغراض تحقيق إيرادات تأجيرية أو لزيادة قيمة رأس المال أو كلا الأمرين يتم تصنيفها كعقارات استثمارية . عندما تقوم الشركة بتقديم خدمات ثانوية لمستأجري أحد العقارات فإنها تتعامل مع هذا العقار كعقار استثماري إذا كانت الخدمات ليست عنصراً هاماً بصورة نسبية من الترتيبات ككل .

يتم احتساب العقارات الاستثمارية باستخدام طريقة القيمة العادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي ٤٠ (المعدل ٢٠٠٣)

يتم تصنيف واحتساب حصة عقارية بموجب عقد تأجير تشغيلي على انها عقار استثماري على اساس كل عقار على حده وذلك عندما تحتفظ الشركة بالعقار لتحقق ايجارات او زيادة رأس المال او لكلا الأمرين. إن اي حصة عقارية كتلك مؤجرة بموجب عقد تأجير تشغيلي ومصنفة كعقار استثماري يتم ترحيلها بالقيمة العادلة. ويتم احتساب دفعات الايجار كما هو مبين في السياسة المحاسبية لدفعات الايجار.

عندما يتم تحويل بند من الممتلكات والآلات والمعدات الى عقارات استثمارية لاحقاً لتغيير في استخدامه فان اي فروقات ناتجة في تاريخ التحويل بين القيمة المرحلة للبند مباشرة قبل عملية التحويل وبين قيمته العادلة يتم الاعتراف بها مباشرة في حقوق الملكية في حال كان هناك ربح من تلك التغييرات.عند استبعاد البند يتم تحويل الربح الى الارباح المحتجزة. بينما يتم الاعتراف بأية خسارة ناتجة لهذه الطريقة مباشرة في بيان الدخل.

في حال أصبح احد العقارات الاستثمارية مشغولاً من قبل المالك فيتم تصنيفه كممتلكات والآت ومعدات وتصبح قيمته العادلة في تاريخ إعادة التصنيف قيمته المعتبرة وذلك لأغراض المعالجة المحاسبية اللاحقة.

عندما تبدأ الشركة بإعادة تطوير عقار استثماري قائم للاستمرار باستخدامه مستقبلاً كعقار استثماري يبقى العقار عقاراً استثمارياً ويتم قياس قيمته بطريقة القيمة العادلة ولايتم إعادة تصنيفه كعقار للتطوير خلال مرحلة إعادة التطوير.

عقارات للتطوير

يتم تصنيف العقارات التي يتم إنشاءها أو تطويرها للاستخدام المستقبلي لتكون عقارات استثمارية كعقارات للتطوير ويتم بيانها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة ، في حال وجودها ، حتى يتم الانتهاء من عملية الإنشاء أو التطوير ، وعند ذلك يتم إعادة تصنيفها كعقارات استثمارية . تشتمل تكلفة العقارات للتطوير على تكلفة الإنشاء وأية تكاليف منسوبة بصورة مباشرة . ويتم أيضاً رسملة الإيجار المدفوع عن الأرض المستأجرة التي يتم عليها إنشاء العقارات للتطوير وذلك حتى تصبح الموجودات جاهزة للاستخدام المزمع لها . ولا يتم تحميل استهلاك خلال فترة الإنشاء .

الموجودات غير الملموسة

١) الشهرة التجارية

تتمثل الشهرة التجارية بزيادة تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات الممكن تحديدها لشركة تابعة أو زميلة او شركة مسيطر عليها بصورة مشتركة بتاريخ الاستحواذ.ويتم بيان الشهرة التجارية المنسوبة للاستثمارات في شركات زميلة كجزء من القيمة المرحلة للاستثمارات في الشركات الزميلة. ويتم بيان الشهرة التجارية المنسوبة للشركات التابعة كشهرة تجارية في الميزانية العمومية الموحدة.

ويتم سنوياً اختبار الشهرة التجارية لتحديد فيما إذا كان هنالك انخفاض في القيمة ويتم ترحيلها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة. إن الأرباح والخسائر الناجمة عن استبعاد شركة ما تتضمن القيمة المرحلة للشهرة التجارية المتعلقة بالشركة المستبعدة. حتى عام ٢٠٠٤ كان يتم اطفاء الشهرة التجارية على مدى فترة ٥ سنوات استناداً لأداء الشركات المستحوذ عليها وخطط التوسع وتحليل الايرادات والأرباح المتوقعة. خلال عام ٢٠٠٥ واستناداً للمعيار ٣ من معايير التقارير المالية الدولية "تجميع الأعمال" يتم سنوياً اختبار الشهرة التجارية لتحديد فيما إذا كان هنالك انخفاض في قيمتها ويتم ترحيلها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

٢) موجودات غير ملموسة اخرى

يتم بيان الموجودات غير الملموسة الاخرى التي يتم استحواذها من قبل المجموعة بالتكلفة ناقصاً الاطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. ويتم الاعتراف بالنفقات على الشهرة التجارية العلامات التجارية المحققة داخلياً ضمن بيان الدخل كمصروفات وذلك عند تكبدها.

ويتم رسملة النفقات اللاحقة على الموجودات غير الملموسة المرسملة فقط عندما تزيد من الفوائد الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الموجودات المعينة المتعلقة بها. ويتم احتساب كافة النفقات الاخرى كمصروفات عند تكبدها.

ويتم تحميل الاطفاء على بيان الدخل على اقساط متساوية على مدى الأعمار الاقتصادية المقدرة للموجودات غير الملموسة مالم تكن هذه الأعمار غير محددة. ويتم بصورة منتظمة اختبار الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الاقتصادية غير المحددة لتحديد فيما اذا كان هنالك انخفاض في قيمتها وذلك في تاريخ كل ميزانية عمومية. ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة الاخرى من التاريخ الذي تكون فيه متاحة للاستخدام.

الاستثمارات

يتم تصنيف الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة كموجودات متداولة ويتم بيانها بالقيمة العادلة ، كما يتم الإعتراف بأي أرباح أو خسائر ناتجة في بيان الدخل . عندما يكون لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بالسندات حتى الاستحقاق يتم بيان تلك السندات بالتكلفة المطفأة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة . ويتم تصنيف الاستثمارات الأخرى المحتفظ بها من قبل المجموعة كموجودات متاحة للبيع ويتم بيانها بالقيمة العادلة ، كما يتم الإعتراف بأية أرباح أو خسائر ناتجة ضمن حقوق المساهمين .

ترتكز القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتاحة للبيع على سعرها المدرج بتاريخ الميزانية العمومية وتتضمن تقييماً من قبل أعضاء مجلس إدارة الشركة للسيولة أو نقصها فيما يتعلق بأداة مالية معينة وذلك لكل حالة على حدة ، ويتم بيان الاستثمارات في الأوراق المالية الرائجة غير المدرجة (في تسعيرة البورصة) بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة ، في حال وجودها ، حين لا يكون هنالك سعر سوقي في سوق نشط وتكون الطرق الأخرى لتقدير القيمة العادلة بشكل معقول غير مناسبة أوغير ناجحة .

تقوم المجموعة بالاعتراف/إيقاف الاعتراف بالاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتاحة للبيع في التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء/بيع الاستثمارات. ويتم الاعتراف/إيقاف الاعتراف بالاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق في اليوم الذي يتم فيه تحويلها إلى/ من قبل المجموعة.

المدينون التجاريون والمدينون الآخرون

يتم بيان المدينين التجاريين والمدينين الآخرين. كما في تاريخ الميزانية العمومية بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة ، في حال وجودها .

المخزون

يتم تقييم المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقيق ، أيهما أقل . وتتمثل صافي القيمة الممكن تحقيقها بسعر البيع المقدر في سياق الأعمال الاعتيادية ناقصاً التكاليف المقدرة للإنجاز ومصروفات البيع . وترتكز تكلفة المخزون على طريقة الوارد أولاً يُصرف أولاً وتتضمن النفقات المتكبدة في استحواذ المخزون وإيصاله لمكانه ووضعه الحاليين .

أعمال عقود قيد الإنجاز

يتم بيان أعمال العقود قيد الإنجاز بتكاليف العقود زائداً الأرباح المنسوبة المقدرة ناقصاً الخسائر المتوقعة والفواتير المرحلية. وتتضمن التكلفة كافة النفقات المتعلقة بصورة مباشرة بالمشروع وحصة من المصروفات العامة الثابتة والمتغيرة المتكبدة في أنشطة المجموعة التعاقدية استناداً للطاقة التشغيلية الاعتيادية . بالنسبة لعقود التي تتجاوز فيها فواتير سير العمل (المرحلية) إيرادات العقود يتم إدراج الزيادة في المطلوبات المتداولة كفواتير زائدة عن التقييم .

النقد ومعادلاته

يشتمل النقد ومعادلاته على نقد في الصندوق ولدى البنك في حسابات جارية وودائع عند الطلب . لغرض بيان التدفقات النقدية ، فإن السحوبات على المكشوف التي يتم سدادها عند الطلب وتشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة المجموعة للنقدية قد تم إدراجها كجزء من النقد ومعادلاته .

انخفاض قيمة الموجودات

يتم مراجعة القيم المرحلة لموجودات المجموعة ، عدا عن العقارات الاستثمارية والمخزون ، بتاريخ كل ميزانية عمومية حيثما يكون هنالك مؤشر على انخفاض قيمة هذه الموجودات ، وفي حال وجود مثل ذلك المؤشر ، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما تزيد القيمة المرحلة للأصل المعني أو وحدته المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للاسترداد. هذا ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ، إن وجدت ، ضمن بيان الدخل .

تعويضات نهاية الخدمة للعاملين

يرتكز مخصص تعويضات نهاية الخدمة للعاملين ، التي تم بيانها كمطلوبات طويلة الأجل ، على أساس الالتزام الذي قد ينشأ فيما لو تم إنهاء خدمات كافة العاملين لدى المجموعة في تاريخ الميزانية العمومية ، ويتم احتسابه وفقاً لقانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة .

دائنون تجاريون ودائنون آخرون

يتم بيان الدائنين التجاريين بتكلفتها .

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات في الميزانية العمومية عندما يكون لدى المجموعة التزام حالي سواء كان قانوني أو إنشائي نتيجة لأحداث سابقة ومن المحتمل أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للموارد الاقتصادية لتسوية الالتزام ، ويكون بالإمكان إجراء تقدير موثوق لقيمة الالتزام .

الاعتراف بالإيرادات

(١) البضائع المباعة والخدمات المقدمة

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع البضائع ضمن بيان الدخل وذلك عندما يتم تحويل مخاطر وامتيازات الملكية الهامة إلى المشتري . ويتم الاعتراف بالإيرادات من الخدمات المقدمة ضمن بيان الدخل بما يتناسب مع مرحلة إنجاز المعاملة بتاريخ الميزانية العمومية . يتم تقييم مرحلة الإنجاز من خلال معاينة الأعمال المنجزة . ولا يتم الاعتراف بالإيرادات إذا كان هنالك شك كبير بخصوص استرداد المبالغ المستحقة أو التكاليف المترافقة أو كان هنالك إمكانية لإعادة البضائع .

يتم اعتبار مبيعات العقارات بموجب عقود تأجير لمدة ٩٩ سنة كعقود تأجير تمويلية. ويتم الاعتراف بالايرادات من بيع العقارات بموجب عقود تأجير تمويلية ضمن بيان الدخل عندما يتم تحويل مخاطر وامتيازات الملكية الهامة الى المشتري.

(٢) عقود الإنشاءات

يتم بيان إيرادات عقود الإنشاءات بتكلفة العقد زائداً الأرباح المنسوبة المقدرة ناقصاً أية خسائر متوقعة معترف بها خلال السنة . يتم الاعتراف بالأرباح فقط عندما يمكن تقدير نتيجة العقد بصورة موثوقة . ويتم الاعتراف بإيرادات العقود وفقاً لطريقة نسبة الإنجاز . ويتم تطبيق إجمالي الهامش النهائي المقدر على التكاليف للوصول إلى ربح العقد . ويتم وضع مخصص لكافة الخسائر المتكبدة للتاريخ المحاسبي مع أية خسائر أخرى متوقعة لإنهاء العقد .

(٣) *إيرادات التأجير*

يتم الاعتراف بإيرادات التأجير من العقارات الاستثمارية في بيان الدخل وذلك على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار. ويتم الاعتراف بحوافز عقود الإيجار الممنوحة كجزء لا يتجزأ من إجمالي إيرادات التأجير .

(٤) *إيرادات الفائدة*

يتم الاعتراف بإيرادات الفائدة في بيان الدخل عندما تستحق مع الأخذ بالاعتبار العائد الفعلي للموجودات المعنية .

(٥) *المنح الحكومية*

يتم الاعتراف بمنحة حكومية غير مالية وغير مشروطة لأصل مقيد بالقيمة العادلة في بيان الدخل وذلك كإيرادات عندما تصبح المنحة مستحقة الاستلام . ويتم الاعتراف بأي منحة حكومية أخرى في الميزانية العمومية مبدئياً كإيرادات مؤجلة عندما تكون هنالك تأكيدات معقولة بأنه سيتم استلام المنحة وأن المجموعة ستلتزم بالشروط المتعلقة بها . ويتم الاعتراف بتلك الإيرادات المؤجلة كإيرادات بطريقة منتظمة على مدى العمر الانتاجي للأصل أو على مدى الفترات الضرورية لمطابقتها مع التكاليف ذات العلاقة التي يقصد بها التعويض أو عند الالتزام بالشروط المتعلقة بالمنحة المعنية .

دفعات عقود التأجير التشغيلية

إن عقود تأجير الموجودات التي يحتفظ بموجبها المؤجر فعلياً بكافة مخاطر وامتيازات الملكية يتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية .

ويتم الاعتراف بالدفعات بموجب عقود تأجير تشغيلية في بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى فترة عقد التأجير . ويتم الاعتراف بحوافز التأجير المقدمة من قبل المؤجر في بيان الدخل كجزء لا يتجزأ من إجمالي دفعات الإيجار المقدمة .

تكاليف الاقتراض

يتم دفع فائدة عن التسهيلات الحالية من البنوك والسحوبات على المكشوف والقروض طويلة الأجل من البنوك ويتم وفقاً للمعدلات التجارية الاعتيادية للفائدة أوالمعدلات المتفق عليها . يتم رسملة تكاليف الاقتراض المنسوبة بشكل مباشر لاستحواذ أو إنشاء عقارات التطوير وذلك كجزء من تكلفة تلك العقارات . إن رسملة تكاليف الاقتراض تبدأ من تاريخ تكبد النفقات المتعلقة بالعقارات وتتوقف عندما يتم إنهاء كافة الأنشطة الضرورية لإعداد العقارات قيد التطوير للاستخدام المزمع لها . ويتم الاعتراف بتكاليف الاقتراض المتعلقة بفترة ما بعد الاستحواذ أو الإنشاء كمصروفات .

العملات الأجنبية

يتم تحويل وقيد المعاملات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء هذه المعاملات . كما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقا لأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية. أما الموجودات والمطلوبات غير المالية والتي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية فيتم تحويلها للدرهم وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. هذا ويتم إدراج أرباح وخسائر التحويل المحققة وغير المحققة في بيان الدخل .

الادوات المالية الاشتقاقية

تستخدم المجموعة الادوات المالية الاشتقاقية لتغطية تعرضاتها لمخاطر اسعار الفائدة الناجمة عن الانشطة المصرفية.

يتم الاعتراف بالادوات المالية الاشتقاقية مبدئياً بالتكلفة. لاحقا للاعتراف المبدئي يتم الاعتراف بالاداة المالية الاشتقاقية بالقيمة العادلة. ويعتمد الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناجمة على طبيعة البند الخاضع للتغطية.

(١) *تغطيات التدفقات النقدية*

عندما يتم تحديد أداة مالية اشتقاقية كتغطية للتقلبات في التدفقات النقدية لمطلوبات معترف بها او التزام ثابت او معاملة محتملة بصورة كبيرة فان الجزء الفعال من أية ارباح او خسائر ناجمة عن الأداة المالية الاشتقاقية يتم الاعتراف به مباشرة في حقوق الملكية .أما الجزء غير الفعال من اية ارباح او خسائر فيتم الاعتراف به مباشرة في بيان الدخل. ويتم اقصاء أية ارباح او خسائر ناجمة عن التغييرات في القيمة الزمنية للاداة المالية الاشتقاقية من قياس فعالية التغطية ويتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل.

٣ الإيرادات والتكاليف المباشرة

	إيجارات الإنشاءات	الشقق العقارات	مبيعات الفندقية	العقارات	أخرى	الإجمالي
٢٠٠٥						
الإيرادات	٨٣٩,٦٢٢	١٠٩,٦٩١	٣٢,٠٢٠	٣٣٦,٦٧٢	٧٠,١٣١	١,٣٨٨,١٣٦
التكاليف المباشرة	(٧٧٥,٦٨٧)	(٢٨,١٢٤)	(١٣,٦٨٧)	(١٨٤,٨٣٣)	(٥٧,٩٦٩)	(١,٠٦٠,٣٠٠)
الهامش	**٦٣,٩٣٥**	**٨١,٥٦٧**	**١٨,٣٣٣**	**١٥١,٨٣٩**	**١٢,١٦٢**	**٣٢٧,٨٣٦**
٢٠٠٤						
الإيرادات	٤٢٤,٢٧٢	٩٢,٤٣٩	٢٥,٩٩٥	–	٢٧,١٩٧	٥٦٩,٩٠٣
التكاليف المباشرة	(٣٨٢,٠٥٣)	(٢٦,٤٧١)	(١٢,٩٥٨)	–	(٣٩,٤٢٥)	(٤٦٠,٩٠٧)
الهامش	**٤٢,٢١٩**	**٦٥,٩٦٨**	**١٣,٠٣٧**	**–**	**(١٢,٢٢٨)**	**١٠٨,٩٩٦**

تتضمن التكاليف السابقة تكاليف التمويل البالغة ٠,٩١ مليون درهم (٢٠٠٤: لا شيء) وتكاليف الموظفين البالغة ١١٦,٦٧ مليون درهم (٢٠٠٤: ٨٩,٢ مليون درهم) ونفقات الاستهلاك البالغة ٢٩,٩٢ مليون درهم (٢٠٠٤: ١٠ مليون درهم) .

٤ مصروفات إدارية وعمومية

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
تتضمن المصروفات الإدارية والعمومية ما يلي:		
تكاليف موظفين	٢٣,٧٧٩	١٥,٨٦٣
استهلاك	٣,١٠٣	٢,٥٦٢
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	٣,٤٩١	٤,٨٩٥

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ كان لدى المجموعة ٩,١١٠ موظفاً (٢٠٠٤: ٤,٧٠٨ موظفاً) .

٥ (مصروفات) / إيرادات أخرى

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
إيرادات فائدة	٣٢,٣٨٠	٢,١٢٩
أرباح من بيع ممتلكات وآلات ومعدات	٤	٣٨
إيرادات متنوعة	٣,٩٩٠	٢,٧٤٦
انخفاض قيمة مضمار السيارات (إيضاح ٧ (٢))	(٤٠,٠٠٠)	–
	(٣,٦٢٦)	٤,٩١٣

٦ الموجودات غير الملموسة

	الشهرة التجارية	موجودات غير ملموسة اخرى	الاجمالي
التكلفة			
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٤	٢,٨٣٨	–	٢,٨٣٨
استحواذات عبر تجميع الاعمال	–	–	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	**٢,٨٣٨**	**–**	**٢,٨٣٨**
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٥	٢,٨٣٨	–	٢,٨٣٨
استحواذات أخرى	–	٤٠,٤٨١	٤٠,٤٨١
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	**٢,٨٣٨**	**٤٠,٤٨١**	**٤٣,٣١٩**
الاطفاء وخسائر انخفاض القيمة			
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٤	٢,٤٥٦	–	٢,٤٥٦
الاطفاء للسنة	٨٧	–	٨٧
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	**٢,٥٤٣**	**–**	**٢,٥٤٣**
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٥	٢,٥٤٣	–	٢,٥٤٣
الاطفاء للسنة	–	–	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	**٢,٥٤٣**	**–**	**٢,٥٤٣**

٦ الموجودات غير الملموسة (تابع)

	الشهرة التجارية	موجودات غير ملموسة اخرى	الاجمالي
القيمة المرحلة			
في ١ يناير ٢٠٠٤	٣٨٢	–	٣٨٢
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	٢٩٥	–	٢٩٥
في ١ يناير ٢٠٠٥	٢٩٥	–	٢٩٥
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	**٢٩٥**	**٤٠,٤٨١**	**٤٠,٧٧٦**

(١) حتى عام ٢٠٠٤ كان يتم اطفاء الشهرة التجارية على مدى فترة خمس سنوات استناداً لاداء الأعمال المستحوذ عليها وخطط التوسع وتحليل الايرادات والأرباح المتوقعة. استناداً للمعيار ٣ من معايير التقارير المالية الدولية "تجميع الأعمال" يتم سنوياً اختبار الشهرة التجارية لتحديد فيما اذا كان هنالك انخفاضاً في القيمة ويتم ترحيلها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

وفقاً للأحكام المرحلية للمعيار ٣ من معايير التقارير المالية الدولية تم في بداية السنة الحالية حذف القيمة المرحلة للاطفاء المتراكم مع الانخفاض المقابل في الشهرة التجارية.

(٢) ان الموجودات غير الملموسة المستحوذة خلال السنة تمثل بشكل رئيسي رسوم توقيع الاتفاقية غير القابلة للاسترداد البالغة ١٠ مليون دولار أمريكي، بالإضافة إلى المصاريف الأخرى المتعلقة بمشروع الفورميولاون ثيم بارك وفقاً لاتفاقية الترخيص بين الشركة وفورميولاون ادمينيستريشن ليمتد، وهي شركة مؤسسة بموجب قوانين المملكة المتحدة. وتتعلق الاتفاقية استخدام حقوق الملكية الفكرية الخاصة بفورميولاون ادمينيستريشن في تأسيس وترويج مشروع الفورميولاون ثيم بارك بما في ذلك حق استخدام الرموز والعلامات التجارية "فورميولاون" الخاصة بفورميولاون أدمينيستريشن في الاسم الرسمي لمشروع الفورميولاون ثيم بارك. وسيتم اطفاء الموجودات غير الملموسة على مدى فترة ١٠ سنوات ابتداءاً من انطلاق مشروع الفورميولاون ثيم بارك المتوقع في عام ٢٠٠٨.

٧ الممتلكات والآلات والمعدات

	الرصيد في بداية السنة	الإضافات/ الاستهلاك المحمل	التحويلات الداخلة/(الخارجة)	الرصيد في الاستبعادات	نهاية السنة
٢٠٠٥					
التكلفة					
أرض	٤٨,٧٩٠	–	–	–	٤٨,٧٩٠
مباني وتحسينات على عقارات مستأجرة	٣٠٥,٣٧٠	٥٦,٣٢١	–	–	٣٦١,٦٩١
آلات وماكينات	١٠,٧٢٩	٥,٨٦٧	–	–	١٦,٥٩٦
أثاث وتركيبات وتجهيزات مكتبية	٣٠,٣٠٨	١٣,٩٢٤	٣٩	(٣٥٥)	٤٣,٩١٦
سيارات	٨,٥٥١	٦,٣٦٥	–	(٨٦٦)	١٤,٠٥٠
معدات رياضية	١,٨١٤	٤	–	–	١,٨١٨
معدات وأدوات	٧٣١	٢١٢	–	–	٩٤٣
أعمال رأسمالية قيد الانجاز	–	٢٥٨	–	–	٢٥٨
	٤٠٦,٢٩٣	٨٢,٩٥١	٣٩	(١,٢٢١)	٤٨٨,٠٦٢
الاستهلاك المتراكم					
مباني وتحسينات على عقارات مستأجرة	١٥,٨٥٨	١٩,٠٨٨	–	–	٣٤,٩٤٦
آلات وماكينات	٦,٨٩٩	١,٠١٦	–	–	٧,٩١٥
أثاث وتركيبات وتجهيزات مكتبية	٢٣,٤٠٣	٦,٢٨٩	٣٩	(٢٢٠)	٢٩,٥١١
سيارات	٤,٩٠٥	٢,٣٠١	–	(٦٧٥)	٦,٥٣١
معدات رياضية	١,٣٨٧	٢٥١	–	–	١,٦٣٨
معدات وأدوات	٦٦٩	٢٢٣	–	–	٨٩٢
	٥٣,١٢١	٢٩,١٦٨	٣٩	(٨٩٥)	٨١,٤٣٣
القيمة الدفترية	**٣٥٣,١٧٢**				**٤٠٦,٦٢٩**
ناقصاً: انخفاض القيمة (إيضاح ٢)	–				**(٤٠,٠٠٠)**
صافي القيمة الدفترية	**٣٥٣,١٧٢**				**٣٦٦,٦٢٩**

٧ الممتلكات والآلات والمعدات (تابع)

	الرصيد في بداية السنة	الإضافات/ الاستهلاك المحمل	التحويلات الداخلة/(الخارجة)	الرصيد في الاستبعادات	الرصيد في نهاية السنة
٢٠٠٤					
التكلفة					
أرض	٣,١٩٩	٤٥,٥٩١	–	–	٤٨,٧٩٠
مباني وتحسينات على عقارات مستأجرة	٣٦,٧٩٧	٢٦٨,٥٧٣	–	–	٣٠٥,٣٧٠
آلات وماكينات	١٠,٣٧٧	٣٥٢	–	–	١٠,٧٢٩
أثاث وتركيبات وتجهيزات مكتبية	٢٥,٣٨٥	٥,٢٠٣	(١٠)	(٢٧٠)	٣٠,٣٠٨
سيارات	٧,٤٤٢	٢,٠٤٠	–	(٩٣١)	٨,٥٥١
معدات رياضية	١,٦٤٤	١٧٠	–	–	١,٨١٤
معدات وأدوات	٥٥٢	١٧٩	–	–	٧٣١
	٨٥,٣٩٦	٣٢٢,١٠٨	(١٠)	(١,٢٠١)	٤٠٦,٢٩٣
الاستهلاك المتراكم					
مباني وتحسينات على عقارات مستأجرة	١٠,١٧٤	٥,٦٨٤	–	–	١٥,٨٥٨
آلات وماكينات	٦,٣٧٩	٥٢٠	–	–	٦,٨٩٩
أثاث وتركيبات وتجهيزات مكتبية	١٨,٨٦٢	٤,٧٢٥	(٩)	(١٧٥)	٢٣,٤٠٣
سيارات	٤,٢٨٥	١,٤٤٢	–	(٨٢٢)	٤,٩٠٥
معدات رياضية	١,٠٥١	٣٣٦	–	–	١,٣٨٧
معدات وأدوات	٤٤٩	٢٢٠	–	–	٦٦٩
	٤١,٢٠٠	١٢,٩٢٧	(٩)	(٩٩٧)	٥٣,١٢١
صافي القيمة الدفترية	**٤٤,١٩٦**				**٣٥٣,١٧٢**

(١) تقوم الشركة لأغراضها الإدارية بشغل ثلاثة طوابق من يونيون هاوس وهو مبنى مملوك من قبل الشركة وقد تم تصنيفه كعقار استثماري في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢.

خلال عام ٢٠٠٣ تم تحويل التكلفة التناسبية للقيمة العادلة لمبنى يونيون هاوس البالغة ١٠,٢ مليون درهم والأرض المنشأ عليها يونيون هاوس والبالغة ٣,٢ مليون درهم من العقارات الاستثمارية إلى عقار مشغول من قبل المالك كقيمة مرحلة لطابقين في العقار.

خلال عام ٢٠٠٤ تم تحويل طابق آخر من العقارات الإستثمارية إلى عقار مشغول من قبل المالك . كنتيجة لذلك ، تم تحويل مبلغ ٢,٤ مليون درهم (بما فيها قيمة الأرض البالغة ٠,٦ مليون درهم) إلى المتلكات والآلات والمعدات . راجع أيضاً إيضاح ٨ (١) .

(٢) خلال السنة حددت الإدارة أنه استناداً للأداء الحالي والأداء المتوقع لمضمار السيارات يمكن أن تكون القيمة الدفترية لمضمار السيارات بحاجة للتعديل وذلك للخسارة في انخفاض القيمة. استناداً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦، تم اعداد توقعات للتدفقات النقدية المخصومة (باستخدام معدل خصم ١٢٪) للتحقق من القيمة المستخدمة. وقد أشارت تلك التوقعات الى ضرورة انشاء مخصص لانخفاض القيمة وقد تم قيده مقابل الاصل المعني. قامت الإدارة بالأخذ بعين الاعتبار أن مشروع آخر ذو علاقة بمضمار السيارات (موتورسيتي) يعتبر اساس لنجاح مضمار السيارات . تم إجراء تعديل أخر يعكس الشك بتأثير مشروع موتورسيتي على التدفقات النقدية المستقبلية لمضمار السيارات طال هذا التعديل القيمة المرحلة للأرض الخاصة بالمشروع المعني ضمن العقارات الاستثمارية وقد تم إجراء تعديل مساوي ومعاكس للربح المرافق الخاص بالقيمة العادلة.

٨ العقارات الاستثمارية

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الرصيد في ١ يناير	١,٥٠٤,٣٢٣	١,٣٠٧,٠٤٩
إضافات خلال السنة	١١,٨٩١	٢,٧١٨
أرباح ناتجة عن التقييم العادل	٣١٦,٠٧٦	٣٩,٤٧٨
محول من عقارات للتطوير (راجع إيضاح ٩)	٥٧,٦٧٢	١٥٧,٥٦٥
تحويل عقار مشغول من قبل المالك إلى ممتلكات وآلات ومعدات [راجع إيضاح (١) أدناه]	–	(٢,٤٨٧)
استبعادات	(٣,٦١٢)	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر	١,٨٨٦,٣٥٠	١,٥٠٤,٣٢٣

٨ العقارات الاستثمارية (تابع)

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
وتشتمل العقارات الاستثماري :		
أراضي ومباني ممتلكة	١,٨١٩,٣٥٠	١,٤٣٧,٣٢٣
مباني على أراضي مستأجرة	٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠

١) يشتمل التحويل للممتلكات والآلات والمعدات جزء من العقار المتلك من قبل الشركة والذي هو مشغول من قبلها . راجع إيضاح ٧ (١) .

٢) تضمن العقارات الاستثمارية عقار هو أبراج سكاي ووك والذي يشتمل على شقق مفروشة يتم تأجيرها لفترات زمنية قصيرة . ترى الإدارة أن الخدمات الإضافية المقدمة للمستأجرين عنصر غير هام نسبياً من الترتيبات ككل وعليه فقد تم معاملة العقار كعقار استثماري .

٣) خلال عام ٢٠٠٥ اشترت الشركة مبنى بقيمة ١١ مليون درهم لغرض تأجير الوحدات العقارية في هذا العقار على اساس تأجير قصير الأجل.

٤) في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ حصلت المجموعة على القيم العادلة لكافة العقارات استناداً لتقييم السوق المفتوح المنفذ من خبراء تقييم مستقلين ومسجلين ، وهم كلوتونز ، وقد نتج عن تقييم العقارات الاستثمارية صافي أرباح بلغت ٣١٦ مليون درهم (٢٠٠٤: صافي أرباح قدرها٣٩,٥ مليون درهم) والتي تم إدراجها في بيان الدخل الموحد . يتم إعداد التقييمات من خلال الاخذ بالاعتبار اجمالي صافي الإيجارات السنوية المستحقة عن العقارات والتكاليف المترافقة إذا لزم الامر ثم تم تطبيق عائد يعكس المخاطر الكامنة في صافي التدفقات النقدية على صافي الايجارات السنوية للوصول لتقييم للعقار المعني. راجع أيضا ايضاح ٧ (٢) .

٥) لقد تم تشييد بعض المباني على أراضي مستأجرة من حكومة دبي ويتم تجديد عقود تأجيرها بصورة سنوية . ويرى أعضاء مجلس الإدارة أن عقود التأجير سيتم تجديدها عند انتهاءها ومن المستبعد إلغاءها في المستقبل القريب .

٦) إن بعض العقارات التي تحتفظ بها المجموعة باسمها نيابة عن مساهم هام ، هو بنك بموجب اتفاقية عهدة (أمانة) غير مدرجة في البيانات المالية الموحدة .

٩ عقارات للتطوير

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الرصيد في ١ يناير	٣٣٢,٩٢٩	٣٢٨,٢٧٦
إضافات خلال السنة	١,٤٦٦,٠٠٣	٤٧١,٨٩٦
المحول إلى العقارات الاستثمارية (راجع إيضاح ٨)	(٥٧,٦٧٢)	(١٥٧,٥٦٥)
المحول إلى الممتلكات والآلات والمعدات	(٤٤,١٢٨)	(٣٠٩,٦٧٨)
المحول الى العقارات المحتفظ بها للبيع	(٣٦,٣١٢)	–
مبيعات عقارات	(١٧٤,٠٨٩)	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر	١,٤٨٦,٧٣١	٣٣٢,٩٢٩
وتتضمن العقارات للتطوير في ٣١ ديسمبر :		
أرض محولة من العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة	–	٩٥,٠٠٠
تكلفة الانشاء	٥١٧,٧٣٥	٢٢٩,١٦٤
تكلفة الأراضي	٩٤٩,٢٩٦	–
فوائد مرسملة	١٩,٧٠٠	٨,٧٦٥
	١,٤٨٦,٧٣١	٣٣٢,٩٢٩

١٠ الاستثمارات الأخرى

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
استثمار في شركة مسيطر عليها بصورة مشتركة [راجع إيضاح (١) أدناه]	٦٤,٢٦٢	٤٤,١٠٠
استثمار محتفظ به للاستحقاق [راجع إيضاح (٢) أدناه]	٣٣,٠٠٠	٣٣,٠٠٠
ناقصاً: استثمارات مصنفة قصيرة الأجل	(٣٣,٠٠٠)	–
	٦٤,٢٦٢	٧٧,١٠٠

(١) تتكون الاستثمارات في شركة مسيطر عليها بصورة مشتركة من استثمار في الشركة العقارية للاستثمار ذ.م.م. وهي شركة محدودة المسؤولية مسجلة في إمارة دبي ("الشركة المسيطر عليها بصورة مشتركة") . إن الأنشطة الرئيسية للشركة المسيطر عليها بصورة مشتركة هي الاستثمارات في العقارات وتطويرها والأنشطة المتعلقة بذلك . اكتتبت المجموعة في ٥٠٪ من إجمالي رأسمال المدفوع للشركة المسيطر عليها بصورة مشتركة البالغ ١٠ مليون درهم . ويتم احتساب الاستثمار بموجب طريقة حقوق الملكية. ان حصة المجموعة من أرباح الشركة المسيطر عليها بصورة مشتركة للسنة بلغت ٢٤,٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٤: ٤٣,٧ مليون درهم). راجع إيضاح ٢٥ (١) (أ) .

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ . كان لدى الشركة المسيطر عليها بصورة مشتركة التزامات بمبلغ ٤٢,٤١ مليون درهم (٢٠٠٤: ٩٤,٨ مليون درهم) تتعلق بمشروعات قيد الإنجاز .

(٢) وهذه تمثل شراء عند الإصدار الأصلي لسندات مدتها خمس سنوات بمعدل فائدة متغير ومصدرة من قبل خطوط طيران الإمارات بقيمة ٣٣ مليون درهم (٢٠٠٤: ٣٣ مليون درهم) . يحتسب على هذه السندات قسائم فائدة نصف سنوية وفقاً لمعدلات الفائدة السائدة لدى بنوك الإمارات مضافاً إليها ٠,٧٪ تستحق الدفع كل ستة أشهر بأثر رجعي . حتى السنة السابقة كان تصنيف هذه السندات كسندات دين منشأة . في السنة الحالية مع تبني المعيار المحاسبي الدولي ٣٩ (المعدل عام ٢٠٠٣) "الادوات المالية: الاعتراف والقياس" قامت الادارة بتصنيف هذه السندات كسندات محتفظ بها للإستحقاق. إن السند يمكن استرداده من قبل المجموعة أو المصدر له عن طريق ممارسة حقوق بيع أو شراء الأسهم بعد مضي ثلاث سنوات . يمكن ممارسة حق بيع الأسهم في حالة موافقة ٥٠٪ على الأقل من المكتتبين على ممارسة هذه الحقوق . إن السندات تستحق في يوليو ٢٠٠٦ .

١١ مدينون طويلو الأجل

٢٠٠٥	٢٠٠٤
٥٤,٧٤٦	٣٠,٠١٤
١٠٠,٩٠٢	١٧٠,١١٣
١٥٥,٦٤٨	٢٠٠,١٢٧

محتجزات مدينة طويلة الأجل
مدينون طويلو الأجل من شركة مسيطر عليها بصورة مشتركة (راجع الإيضاح أدناه)

يشتمل المدينون طويلو الأجل المستحق من شركة مسيطر عليها بصورة مشتركة على قرض مقدم للعقارات للاستثمار ذ.م.م. إن القرض طويل الأجل وغير مضمون ودون شروط محددة للسداد ويخضع لفائدة وفقاً للمعدلات المتفق عليها .

١٢ أعمال عقود قيد الإنجاز / فواتير زائدة عن التقييم

٢٠٠٥	٢٠٠٤
١,٠٣٥,٠١٧	٨٠٥,١٨٩
(١,٠٠٧,٥٩٦)	(٧٤٨,٤٧٠)
٢٧,٤٢١	٥٦,٧١٩

التكاليف زائداً الأرباح المنسوبة ناقصاً الخسائر المتوقعة
ناقصاً : فواتير سير العمل المستلمة والمستحقة

مبينة في الميزانية العمومية كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٤
١٢٧,٨٧٢	٩٥,١٩٠
(١٠٠,٤٥١)	(٣٨,٤٧١)
٢٧,٤٢١	٥٦,٧١٩

أعمال عقود قيد الإنجاز
فواتير زائدة عن التقييم (راجع إيضاح ١٦)

١٣ مدينون تجاريون ومدينون آخرون

٢٠٠٥	٢٠٠٤
٤٤٨,٢٩٠	١٨٥,٩٠٥
٣٩,٠٦٣	٣٠,٨٥٧
٣٨,٠٣٣	٢٢,٧٤٧
٥٢٥,٣٨٦	٢٣٩,٥٠٩
٣٨٥,٥١١	١٨,٣٥٨
٨٦٤	–
٩١١,٧٦١	٢٥٧,٨٦٧
(٦,٨٧٦)	(٩,٩٤٠)
٩٠٤,٨٨٥	٢٤٧,٩٢٧

مدينو عقود
مدينون تجاريون آخرون
محتجزات مستحقة خلال سنة واحدة

مدينون آخرون ومدفوعات مقدما
مدينون عن عقد مقايضة اسعار فائدة

ناقصاً: مخصص مدينون ومحتجزات مشكوك في تحصيلها

١٤ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تقوم المجموعة في سياق أعمالها الاعتيادية بالدخول في معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن نطاق تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار ٢٤ من معايير المحاسبة الدولية . وتعتقد إدارة المجموعة أن تلك المعاملات تتم وفقاً لشروط مشابهة لتلك التي يمكن الحصول عليها من أطراف أخرى . وفيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة غير تلك التي تم بيانها في موضع آخر في هذه البيانات المالية الموحدة :

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
إيرادات إدارة مشاريع وإيرادات محققة من عقود لصالح أطراف ذات علاقة	١٢,٠٩٩	١٣,١٧٠
إيرادات محققة من ودائع لدى مساهم هام ، بنك	١٨,٢٠١	–
فوائد على سحوبات على المكشوف مدفوعة لمساهم هام ، بنك	٤,٩٩٩	٥,٧٠٦
فوائد على قرض لأجل مدفوعة لمساهم هام ، بنك	١١,٦٤٦	٢,٦٤٩
فوائد على قرض محملة على شركة مسيطر عليها بصورة مشتركة (راجع إيضاح ١١)	–	١,٢٠٧
أتعاب إدارة عقارات محملة على مساهم هام ، بنك	٣٣	١٤٧
مدفوعات أخرى محملة على مساهم هام ، بنك	٧	٥٥٧
مصروفات تشغيلية مدفوعة لمساهم هام ، بنك	٣٩١	٤٥٦
مصروفات معاد تحميلها على الشركة المسيطر عليها بصورة مشتركة	٢٠٣	٢١٨
إيرادات تأجير من مساهم هام ، بنك	–	٦٥
تكاليف دعاية	٩,٦٨٣	٤,٧١٤
فيما يلي التعويضات لموظفي الادارة الرئيسيين:		
– رواتب وتعويضات أخرى قصيرة الأجل للموظفين	٥,٣٣٤	٤,٤٩٢
– مخصص تعويضات نهاية خدمة قصيرة للموظفين	٥٠٤	٣١٠

لقد حصلت المجموعة على تسهيلات مصرفية من مساهم هام ، بنك ، وفقاً لمعدلات فائدة متفق عليها (راجع الإيضاحين ١٨ و ١٩) .

١٥ نقد لدى البنك وفي الصندوق

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
نقد في الصندوق	٣٦٥	٣٤٥
نقد لدى البنك في :		
– حسابات ودائع ثابتة	١,١٧٤,٤٢١	٢٩,٥٩٧
– حسابات جارية	٤٨,٠٨٩	٢١,٤٥٩
– حسابات ودائع هامشية	١٢٤	٢٨٠
	١,٢٢٢,٩٩٩	٥١,٦٨١

١٦ دائنون تجاريون ودائنون آخرون

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
دائنون تجاريون	٢٣٦,٥٩٠	١٥٩,٦٢٣
فواتير زائدة عن التقييم (راجع إيضاح ١٢)	١٠٠,٤٥١	٣٨,٤٧١
دائنون آخرون ومستحقات	٦٤٢,٥٣١	٨٠,٨١٩
محتجزات مستحقة خلال سنة	٢١,٩٣٥	٢٨,١٦٧
أتعاب مجلس الإدارة المستحقة	٨,٠٠٠	–
توزيعات أرباح دائنة	٦٥٢	٦٦٩
	١,٠١٠,١٥٩	٣٠٧,٧٤٩

١٧ دفعات مقدماً وودائع

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
إيجارات مستلمة مقدماً	٢٠,٩٧٥	١٩,١١٥
رسوم عضوية مستلمة مقدما	٢,١١٧	١,٦٧٩
ودائع	٥,٢٥٠	٤,١٨٤
مبالغ مستلمة مقدماً بخصوص عقود انشاءات	١٩٧,٧٩٦	–
مبالغ مستلمة مقدماً بخصوص مبيعات عقارات	٨٤,٥٠٣	–
	٣١٠,٦٤١	٢٤,٩٧٨

(العملة: آلاف دراهم الإمارات العربية المتحدة). تشكل الإيضاحات المدرجة على هذه الصفحات جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

١٨ قروض مصرفية

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
سحوبات على المكشوف	٩٩,٩٥٦	٣٨٩,٢٦٨
فواتير / شيكات مخصومة	٥,٠٠٠	٨,٦٦٢
ايصالات أمانة	٧,٠٣١	٤,٩٨٧
	١١١,٩٨٧	٤٠٢,٩١٧

يتضمن السحب على المكشوف ٦٣,٥٣ مليون درهم (٢٠٠٤: ٢٦٩,١ مليون درهم) مستحقة لمساهم هام ، بنك .

إن القروض المصرفية للشركة التابعة البالغة ٨٧,٨٩٤ مليون درهم (٢٠٠٤: ٥٨,٤ مليون درهم) مضمونة بموجب ضمانات جماعية وفردية من الشركة وخطاب تعهد من قبل الشركة يبين أن مساهمتهم في الشركة التابعة لن يتم خفضها إلى ما دون ٨١٪ طالما التسهيلات المصرفية قائمة بالإضافة إلى تنازل عن بعض مديني العقود (راجع إيضاح ١٣) .

خضع القروض المصرفية لفائدة وفقاً للمعدلات المتفق عليها .

١٩ قروض مصرفية طويلة الأجل

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الرصيد في ٣١ ديسمبر	٦٧٧,٨٣١	٥٤١,٦٣٦
ناقصاً : الاستحقاق المتداول	(٨٠,٠٠٣)	(٥٩,٨٠٣)
الاستحقاق غير المتداول	٥٩٧,٨٢٨	٤٨١,٨٣٣

(١) لدى الشركة تسهيلات قرض لأجل من مساهم هام ، بنك ، بمبلغ ١٨٨,٢ مليون درهم (٢٠٠٤: ١٨٨,٢ مليون درهم) . في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ ، قامت الشركة بسحب ١٧٧,١ مليون درهم (٢٠٠٤: ١٧٧,١ مليون درهم) . يتم سداد القرض على أقساط متساوية ربع سنوي تبدأ من ٣١ مارس ٢٠٠٣ على مدى فترة إحدى عشرة سنة وتسعة أشهر أو لغاية ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ، أيهما أسبق ، اعتماداً على السحوبات بموجب التسهيلات ويخضع القرض لفائدة وفقاً للمعدلات المتفق عليها .

إن القرض السابق مضمون بموجب :
أ) إيداع سندات ملكية عقار مع تعهد بإنشاء رهن قانوني على العقار لأي فترة خلال مدة القرض في حال التأخر في السداد .
ب) تنازل عن إيرادات الإيجارات المتعلقة بالعقار .
ج) تنازل عن بوليصة التأمين التي تغطي العقار .

(٢) لدى الشركة أيضاً تسهيلات قرض لأجل بمبلغ ٦٤ مليون درهم من أحد البنوك والذي يتم سداده على ٤٠ قسطاً ربع سنوي ابتداءاً من ١ فبراير ٢٠٠٣ . إن هذا القرض مضمون بموجب :
أ) تعهد/التزام غير قابل للإلغاء برهن عقار في أي وقت خلال فترة القرض في حال التخلف عن السداد .
ب) تنازل عن بوليصة تأمين ضد الحريق التي تغطي العقار .
ج) تنازل عن إيرادات التأجير من العقار.

(٣) قامت الشركة بالحصول على تسهيلات قرض لأجل بمبلغ ١٥٠ مليون درهم من مساهم هام ، بنك والذي يتم سداده على ١٦ قسطاً نصف سنوياً ابتداءاً من ٢٨ يناير ٢٠٠٥ . إن هذا القرض مضمون بموجب :
أ) إيداع سندات ملكية عقار مع تعهد بإنشاء رهن قانوني على العقار لأي فترة خلال مدة القرض في حال التأخر في السداد .
ب) سند إذني يبلغ ١٥٠ مليون درهم .

(٤) قامت الشركة بالتفاوض على تسهيلات قرض لأجل بمبلغ ٧٠ مليون درهم من أحد البنوك . في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥، قامت الشركة بسحب مبلغ ٦٦,٩٨ مليون درهم . ويتم سداد القرض على ٣٦ قسطاً ربع سنوي ابتداءاً من ٢٦ يناير ٢٠٠٥. إن هذا القرض مضمون بموجب :
أ) تنازل عن متحصلات عقار .
ب) تنازل عن بوليصة تأمين ضد الحريق لإحدى العقارات .
ج) إيداع سندات ملكية عقار مع تعهد بإنشاء رهن قانوني على العقار لأي فترة خلال مدة القرض في حال التأخر في السداد .

(٥) قامت الشركة بالحصول على تسهيلات قرض لأجل بمبلغ ٦٥ مليون درهم من أحد البنوك . والذي يتم سداده على ٣٢ قسطاً ربع سنوي ابتداءاً من ٢٠ يوليو ٢٠٠٤ . إن هذا القرض مضمون بموجب :

أ) تنازل عن متحصلات بعض العقارات .

ب) تنازل عن بواليص التأمين للعقارات .

ج) تعهد/التزام غير قابل للإلغاء برهن الممتلكات في أي وقت خلال فترة القرض في حال التخلف عن السداد .

(٦) قامت الشركة أيضاً بالتفاوض على تسهيلات قرض لأجل بمبلغ ٥٠ مليون درهم من أحد البنوك . والذي يتم سداده على ٣٢ قسطاً ربع سنوي ابتداءاً من ٣٠ يونيو ٢٠٠٤ . إن هذا القرض مضمون بموجب :

أ) تنازل غير قابل للإلغاء عن متحصلات إيجارية لعقار .

ب) تنازل عن بوليصة تأمين لعقار .

ج) سند إذني يبلغ ٥٠ مليون درهم .

(٧) خلال العام ٢٠٠٥، قامت المجموعة بالحصول على تسهيلات قرض إضافية بمبلغ ٢٩٠ مليون درهم من أحد البنوك . والذي يتم سداده على ٤٠ قسطاً ربع سنوي ابتداءاً من ٣١ مارس ٢٠٠٦ . وفي ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ قامت الشركة بسحب مبلغ ١٩٧ مليون درهم. إن هذا القرض مضمون بموجب :

أ) إيداع سندات ملكية عقار مع تعهد بإنشاء رهن قانوني على العقار لأي فترة خلال مدة القرض في حال التأخر في السداد.

ب) تنازل عن بوليصة تأمين لعقار .

٢٠ إيرادات مؤجلة

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الرصيد في ١ يناير	٤٤,٤٣٨	٤٥,٠٠٠
ناقصاً : الإيرادات المعترف بها خلال السنة	(٢,٢٥٠)	(٥٦٢)
الرصيد في ٣١ ديسمبر	**٤٢,١٨٨**	**٤٤,٤٣٨**

في عام ٢٠٠٣ استلمت الشركة قطعة أرض من حكومة دبي كمنحة . تشتمل منحة الأرض منحتين منفصلتين . لقد تم تقديم المنحة الأولى التي تمثل ٥٠٪ من مساحة الأرض بشرط بناء ميدان للسيارات يتضمن مضمار لسباق السيارات والموجودات ذات العلاقة. وتشتمل المنحة الأخرى ٥٠٪ من مساحة الأرض وليس هنالك شروط مرفقة بهذه المنحة عدا عن الالتزام بالقوانين المحلية ذات العلاقة . ولقد تم قيد الأرض والمنحة المترافقة معها على أساس إجمالي بالقيمة العادلة للأرض في وقت منحها استناداً لتقييم السوق المفتوح المنفذ من قبل شركة تقييم مسجلة مستقلة وهي كلوتونز .

تم الإنتهاء من إنشاء ميدان السيارات في أكتوبر ٢٠٠٤ . وتم تصنيفه ضمن الممتلكات والآلات والمعدات وسيتم استهلاكه على مدى العمر الانتاجي المقدر له بـ ٢٠ سنة من تاريخ الإنتهاء من الإنشاء . ولقد تم الاعتراف بالمنحة المتعلقة بأرض ميدان السيارات (٥٠٪ من مساحة الأرض) في البيانات المالية كإيرادات مؤجلة وسيتم الاعتراف بها في بيان الدخل على مدى العمر الاقتصادي المقدر لميدان السيارات وهو ٢٠ سنة .

ولقد تم الاعتراف بالقيمة العادلة للأرض الأخرى (الجزء المتبقي ٥٠٪ من مساحة الأرض) كإيرادات في ٢٠٠٣ حيث لا يوجد شروط متعلقة بهذه الأرض .

٢١ مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الرصيد في ١ يناير	١٨,٦٧١	١٤,٧٥٨
المخصص المرصود خلال السنة	٩,٦٠٣	٥,٢١٠
الدفعات خلال السنة	(٣,٢٧٧)	(١,٢٩٧)
الرصيد في ٣١ ديسمبر	٢٤,٩٩٧	١٨,٦٧١

٢٢ رأس المال وأسهم المنحة المقترحة

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
مرخص ومصدر ومدفوع بالكامل :		
١,٧٧٨,٢١٦,١٧٤ سهماً (٢٠٠٤: ٧٧,٤٢٦,٨١١) بقيمة ١ درهم للسهم الواحد	١,٧٧٨,٢١٦	٧٧٤,٢٦٨

قرر المساهمون في جمعيتهم العمومية السنوية المنعقدة في ٢٣ فبراير ٢٠٠٥ تقسيم أسهم الشركة بقيمة اسمية تبلغ درهم واحد للسهم. ثم تلى هذا التقسيم إصدار أسهم منحة بمبلغ ١١٦,١٤٠,٢١٦ درهم للمساهمين والتي تمثل ١٥٪ من رأس مال الشركة المعدل والمدفوع. كما قرر المساهمون أيضاً في الجمعية العمومية غير العادية المنعقدة في نفس اليوم إصدار أسهم حقوق بمعدل سهم واحد لكل سهم مملوك للمساهمين (بعد تقسيم الأسهم وإصدار أسهم المنحة) بعلاوة إصدار تبلغ ١ درهم لكل سهم.

وفقاً للمادة ٢٠٣ من قانون الشركات التجارية الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإن علاوة الأسهم التي تنشأ عند إصدار أسهم الحقوق يتم تحويلها إلى الاحتياطي القانوني.

اقترح مجلس الإدارة على المساهمين إصدار أسهم منحة بمبلغ ٤٤٤,٥٥٤,٠٤٤ درهم والتي تمثل ما نسبته ٢٥٪ من رأس مال الشركة المدفوع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

٢٣ الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام

وفقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) يتم تحويل ١٠٪ من صافي الأرباح السنوية للشركة وشركاتها التابعة للاحتياطي القانوني وذلك حتى يصبح ذلك الاحتياطي مساوياً لـ ٥٠٪ من رأس المال المدفوع .

بالإضافة إلى ذلك ، وفقاً لبنود تأسيس الشركة ، يتم تحويل ١٠٪ من صافي الأرباح السنوية للاحتياطي العام . ويمكن أن تتوقف التحويلات للاحتياطي العام بناءاً على توصية مجلس الإدارة أو عندما يصبح مساوياً لـ ٥٠٪ من رأس المال المدفوع وهذين الاحتياطين غير قابلين للتوزيع .

٢٤ المحاسبة عن التغطية

وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي ٣٩ (المعدل ٢٠٠٣)، الأدوات المالية: الاعتراف والقياس، يتم الاعتراف بالأدوات المالية المشتقة في الميزانية العمومية بالقيمة العادلة. استخدمت الشركة عقود مقايضة أسعار الفائدة لتغطية المخاطر المتعلقة أساساً بالتنوع في التدفقات النقدية الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة على القروض لأجل.

خلال العام ٢٠٠٥، حصلت المجموعة على عقود مقايضة أسعار الفائدة بصيغ تخفيضية دورية لتغطية ٥٠٪ من محفظتها طويلة الأجل التي تمثل إجمالي المبلغ المفترض والبالغ ٢٥٨,٤ مليون درهم. وفقاً لترتيبات عقود المقايضة، تدفع المجموعة بموجب سعر ثابت وتستلم بموجب أسعار متغيرة. لقد تم استخدام عقود المقايضة لحماية القرض لأجل الذي حصلت عليه الشركة من التعرض لأي زيادة في أسعار الفائدة. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ بلغت القيمة العادلة (صافية) على عقود مقايضة أسعار الفائدة ٠,٨٦٤ مليون درهم تم إيداعها ضمن احتياطي التغطية وتم تضمينها كجزء من حقوق الملكية.

٢٥ الشركات التابعة والزميلة والائتلاف المشترك

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ كانت الشركة تحتفظ باستثمارات في الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة التالية . وهذه الشركات ذات مسؤولية محدودة وتاريخ تقديم تقاريرها المالية هو ٣١ ديسمبر .

الشركة	مؤسسة في	نسبة الملكية الفعلية	الأنشطة الرئيسية
الشركات التابعة			
ثيرمو ذ.م.م.	أ.ع.م.	١٠٠٪	مقاولات الأعمال الكهربائية والميكانيكية والسباكة الخاصة بمشاريع البناء وخدمات إدارة المنشآت وتصنيع أنابيب التكييف ومخمدات الحريق والموهنات.
سيرفيو ذ.م.م.	أ.ع.م.	١٠٠٪	إدارة المنشآت والأمن وخدمات إدارة الطاقة والأعمال الميكانيكية والكهربائية وأعمال السباكة.
نوتيلاس ذ.م.م.	أ.ع.م.	٨٠٪	تقديم خدمات لتشغيل وإدارة النوادي الصحية وكافة الأنشطة ذات العلاقة.
إدارة ذ.م.م.	أ.ع.م.	١٠٠٪	خدمات إدارة المشاريع والخدمات العقارية.
أو آي تي سي ثيرمو ذ.م.م.	قطر	٨٥٪	مقاولات الأعمال الكهربائية والميكانيكية والسباكة **الخاصة بمشاريع البناء وخدمات إدارة المنشآت** وتصنيع أنابيب التكييف ومخمدات الحريق والموهنات.
الشركة المسيطر عليها بصورة مشتركة			
العقارية للاستثمار ذ.م.م.	أ.ع.م.	٥٠٪	الأنشطة المتعلقة بالاستثمار في العقارات وتطويرها.
الشركة الزميلة			
إيكول ديستريكت كولينج ذ.م.م.	أ.ع.م.	٤٠٪	إنشاء وتركيب وتشغيل أنظمة التبريد والتكييف.

(١) الحصة في الائتلافات المشتركة

(أ) لدى المجموعة حصة بنسبة ٥٠٪ من حقوق الملكية في شركة "العقارية للاستثمار ذ.م.م." ويتم احتساب هذا الاستثمار بموجب طريقة حقوق الملكية . فيما يلي حصة المجموعة في موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصروفات الشركة المسيطر عليها بصورة مشتركة :

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الموجودات غير المتداولة	٣٠٤,٠٩٣	٤٢٢,٠٢٨
الموجودات المتداولة	٥٣,٣٢٤	٨,٢٠٧
المطلوبات غير المتداولة	(١٦١,٢١٢)	(١٩٦,٨٠٠)
المطلوبات المتداولة	(١٢٤,٥٣٦)	(١٨٦,٥٨٣)
الخذوفات الداخلية للشركة	(٧,٤٠٧)	(٢,٧٥٢)
صافي الموجودات	٦٤,٢٦٢	٤٤,١٠٠
الإيرادات	٢٣٢,٨٢٢	١٣٥,٧٥٣
المصروفات	(٢٠٨,٠٠٣)	(٩١,٩٩٠)
حذف أرباح غير محققة	(٤,٦٥٧)	(٩١٠)
صافي الأرباح	٢٠,١٦٢	٤٢,٨٥٣

(ب) بتاريخ ٤ إبريل ٢٠٠٢ أبرمت ثيرمو ذ.م.م. اتفاقية مع إيرمك (دبي) ذ.م.م. لتنفيذ عقد بموجب ائتلاف مشترك . الائتلاف المشترك ثيرمو / إيرمك. بعد ذلك وفي ١٦ يونيو ٢٠٠٤، أبرمت ثيرمو ذ.م.م. اتفاقية مع شركة أوفرسيز إيه.إس.تي. ذ.م.م. لتنفيذ عقد بموجب ائتلاف مشترك. الائتلاف المشترك ثيرمو / أوفرسيز إيه.إس.تي. فيما يلي تفاصيل حصة المجموعة في نتائج عمليات وموجودات ومطلوبات العمليات المسيطر عليها بصورة مشتركة المدرجة في البيانات المالية الموحدة :

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الموجودات غير المتداولة	٢٣,٤٤٨	٤,٥٥٨
الموجودات المتداولة	٣١,٣٥٠	١٥,٨٣٨
المطلوبات المتداولة	(٢٧,٢٢٩)	(١٧,٥١٩)
صافي الموجودات	٢٧,٥٦٩	٢,٨٧٧
إيرادات	٣١,٠٠٤	٢٧,٢٥٢
مصروفات	(٣١,٩١٦)	(٢٨,٠٩٢)
صافي الخسائر	(٩١٢)	(٨٤٠)

(ج) خلال العام ٢٠٠٤ ، أبرمت شركة إدارة ذ.م.م. اتفاقية مع آشيا باسيفيك بروجتكس و بوفيس ليند ليبس إنترناشيونال لتقديم خدمات إدارة المشاريع بموجب إئتلافات مشتركة. تم الانتهاء من الائتلاف المشترك مع بوفيس ليند ليس إنترناشيونال في عام ٢٠٠٤ . فيما يلي تفاصيل حصة المجموعة في عمليات وموجودات ومطلوبات العمليات المسيطر عليها بصورة مشتركة المدرجة في البيانات المالية الموحدة :

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الموجودات غير المتداولة	٤	٣
الموجودات المتداولة	٨٨٢	١,٢٧٥
المطلوبات المتداولة	(٣٠٣)	(١,٠٨٧)
صافي الموجودات	٥٨٣	١٩١
إيرادات	١,٩٩٢	٩٧٠
مصروفات	(١,٦٠١)	(٧٧٩)
صافي الربح	٣٩١	١٩١

(٢) الاستثمار في شركة زميلة

في ٢٠٠٣ ، ساهمت الشركة بمبلغ ٤ مليون درهم في مقابل ٤٠٪ من رأس مال شركة إيكول ديستركت كولينج ذ.م.م.

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الرصيد في ١ يناير	٣,٠٧٠	٣,٤٨٨
حصة الربح /(الخسارة) خلال السنة	١٣٦	(٤١٨)
الرصيد في ٣١ ديسمبر	٣,٢٠٦	٣,٠٧٠

٢٦ حصة الأقلية

خلال العام ٢٠٠٣ استحوذت ثيرمو ذ.م.م. ("ثيرمو") على نسبة ٨٥٪ من القوة التصويتية في أو آي تي سي ثيرمو ذ.م.م. ويتم الاحتفاظ بالنسبة المتبقية البالغة ١٥٪ من قبل مساهمي الأقلية . بموجب اتفاقية مؤرخة في ٤ إبريل ٢٠٠٢ يكون لمساهمي الأقلية خيار زيادة حصتهم في أو آي تي سي ثيرمو ذ.م.م. إلى ٥٠٪ كحد أقصى في نهاية السنة الثالثة من تاريخ تأسيسها . كما وافقت ثيرمو مع مساهمي الأقلية على أنهم غير مسؤولين عن المساهمة لرأسمال الشركة التابعة وقد قدم مساهمو الأقلية عقارات بدون إيجار عوضاً عن مساهمتهم في رأسمال الشركة التابعة . لقد تكبدت أو آي تي سي ثيرمو ذ.م.م. خسارة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ وقد قررت ثيرمو أن تتحمل هذه الخسارة بالكامل ولذلك فإن الخسارة المتعلقة بمساهمي الأقلية لم يتم تحميلها على حصة الأقلية .

كما تحتفظ الشركة بنسبة ٨٠٪ من القوة التصويتية في نوتيلاس ذ.م.م. ("نوتيلاس") ويتم الاحتفاظ بالنسبة المتبقية البالغة ٢٠٪ من قبل مساهمي الأقلية . ولقد تجاوزت الخسائر المتعلقة بمساهمة الأقلية في نوتيلاس حصتهم في حقوق الملكية . وعليه لم يتم تحميل الخسارة المتعلقة بمساهمي الأقلية على حصة الأقلية .

٢٧ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

وهي تمثل الأتعاب المهنية المدفوعة والمستحقة لأعضاء مجلس إدارة الشركة مقابل العمل في أية لجان وعن تكريس وقت واهتمام خاص لأعمال وشؤون الشركة ولأداء خدمات خارج نطاق أنشطتهم الاعتيادية .

٢٨ النقد ومعادلاته

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
نقد لدى البنك وفي الصندوق	١,٢٢٢,٩٩٩	٥١,٦٨١
سحوبات على المكشوف (راجع إيضاح ١٨)	(٩٩,٩٥٦)	(٣٨٩,٢٦٨)
كمبيالات مخصومة (راجع إيضاح ١٨)	(٥,٠٠٠)	(٨,٦٦٢)
	١,١١٨,٠٤٣	(٣٤٦,٢٤٩)

٢٩ أرباح السهم

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
صافي الأرباح التي يمكن نسبتها إلى المساهمين (ألف درهم)	٥٨٤,٥٣٨	١٤٨,٤١١
متوسط عدد الأسهم المرجح	١,٥٨٨,٨٦٢,٧٧٦	١,٤٥٣,٦١٠,٣٤٨

لاحتساب أرباح السهم لعام ٢٠٠٤ لقد تم تعديل متوسط عدد الأسهم المرجح لسنة ٢٠٠٤ كما لو أن إصدار أسهم المنحة قد تم في بداية عام ٢٠٠٤ وذلك لعكس توقيت وتأثير إصدار أسهم الحقوق .

٣٠ الارتباطات الرأسمالية والالتزامات الطارئة

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الارتباطات:		
ارتباطات شراء (خطابات اعتماد)	٢٤٨,١١٣	٢٢,٦٣١
ارتباطات رأسمالية	١,٢٣٢,١٦١	٣٤٤,٩٧٣
التزامات طارئة:		
خطابات ضمان	٦٨٦,٤١٤	٣٢٦,٨٤٧

قامت الشركة بتقديم ضمان تجاري بمبلغ ١١٢,٥ مليون درهم (٢٠٠٤: ١١٢,٥ مليون درهم) لمساهم هام ، بنك ، فيما يتعلق بالتسهيلات الممنوحة من قبله للشركة المسيطر عليها بصورة مشتركة وبمبلغ ٤٧ مليون درهم (٢٠٠٤: ٣٥ مليون درهم) لبنك آخر فيما يتعلق بالتسهيلات الممنوحة من قبل البنك لشركة زميلة .

٣١ الأدوات المالية

تتضمن الموجودات المالية للمجموعة نقد وأرصدة مصرفية ومدينين تجاريين ومدينين آخرين ومبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة ومدينين طويلي الأجل واستثمارات في سندات . وتتضمن المطلوبات المالية للمجموعة تسهيلات مصرفية من بنك وقروض لأجل من البنوك ودائنين تجاريين ودائنين آخرين ومحتجزات دائنة طويلة الأجل ودفعات مقدمة وودائع .

مخاطر أسعار الفائدة

إن ودائع المجموعة لدى البنوك تحقق فائدة وفقاً للمعدلات المتفق عليها ، إن أسعار الفائدة وشروط سداد قروض المجموعة مبينة في الإيضاحين ١٨ و ١٩ حول البيانات المالية الموحّدة. قامت المجموعة بإبرام عقود مشتقة لتغطية جزء من مخاطر أسعار الفائدة (إيضاح ٢٤).

المخاطر الائتمانية

يتم إيداع النقد لدى بنوك محلية ودولية ذات سمعة جيدة . وتتضمن المدينون التجاريون والمدينون الآخرون مديني ومحتجزات عقود ومدينين آخرين ويتم بيانها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة . وتخضع هذه المبالغ المدينة للمخاطر الائتمانية المتعلقة بالسوق والتي يتم مراقبتها عن كثب من قبل الإدارة .

مخاطر العملات

إن مخاطر العملات التي تواجهها المجموعة قليلة حيث أن معظم المشتريات التي هي بالعملات الأجنبية تتم بالدولار الأمريكي المرتبط سعر صرفه مع الدرهم الإماراتي .

القيمة العادلة

تقارب القيمة العادلة لأدوات المجموعة المالية قيمها المرحلة .

٣٢ التقديرات والأحكام المحاسبية

الاعتراف بإيرادات الممتلكات العقارية

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع العقارات المؤجرة بموجب عقود تأجير تمويلية ضمن بيان الدخل عندما يتم نقل كافة مخاطر وامتيازات الملكية الهامة إلى المشتري. وتعتبر مخاطر وامتيازات الملكية الهامة أنها انتقلت إلى المشتري عندما يتم نقل مخاطر الأسعار إلى المشتري من خلال توقيع عقد الاتفاقية وحصول المشتري على حق استخدام العقار.

تقييم الممتلكات الاستثمارية

يتضمن الإيضاح ٨ معلومات حول أساس تقييم الافتراضات الرئيسية فيما يتعلق بتقييم الممتلكات الاستثمارية.

مخصصات الطوارئ في مستحقات المشاريع

بغرض الاعتراف بتكلفة الممتلكات المباعة، تحتاج الإدارة إلى تقييم التكلفة الكلية للمشروع مع الأخذ بعين الاعتبار أن حسابات المشروع قد تكون لم يتم الانتهاء منها بشكل كامل في تاريخ الميزانية العمومية. يتم تكوين مخصصات الطوارئ هذه بصفة مبدئية كنسبة مئوية من إجمالي تكلفة المشروع المتوقعة ثم يتم تعديلها ارتكازاً على سير المشروع. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥، قامت الشركة بتكوين مخصص طوارئ بمبلغ ١٣٥,٥٣٩ مليون درهم مقابل حسابات مشروع لم تتم تسويتها مع المقاولين.

انخفاض قيمة الموجودات الثابتة

يرتكز مخصص انخفاض قيمة مضمار السيارات على تقييم الإدارة للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة وفقاً لأسعار المخاطر المعدلة.

٣٣ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية الموحّدة .


PJSC